



Informason & Rekursus

Lezon serebral traumátiku, mésmu ki seja traumatismu, podi ter un inpaktu signifkativu na sobrevivents y ses famílija. BIA-MA podi fornese pa sobrevivents y familiaris, otu informason y rekursus útil pa idozus ku lezon serebral traumátiku.

Tipu di rikursus disponível ta inklui:

- Profisional di lezon serebral na árias di saúdi médiku y mental
- Programa di Lezon Serebral
- Servisu Komunitáriu Spesifiku pa Idozus.

BIA-MA ten grupus di apoiu pa sobrevivents di lezon serebral y ses akonpanhantis na tudu stadu. Pa más informason, txoma BIA-MA pa (844) 839-7154 ò email elders@biama.org.

Akonpanhantis & Apoiu

Lezon serebral traumátiku podi ter un efeitu signifkativu na famílija, partikularmenti si kel individu ku lezon serebral traumátiku ta eziji djuda di mudjer ò di familiaris na un situason di akonpanhamentu. Xoki, raiva, dor, negason y depreson é tudu komun ku akonpanhantis.

Akonpanhantis devi lenbra di kuida di es mésmu. Apoiu y orientason é nesesáriu pa sobrevivents y akonpanhantis pa es podi preni lida ku mudansas asociadu ku lezon serebral traumátiku.

Familiaris é enkorajadu na preni sobri lezon serebral traumátiku, komunika regularmenti ku profisionais mediku ki ta trata sobrevivents, y papia abertamenti sobri ses ganhu y abilidadis.



Massachusetts Rehabilitation Commission

Komison di Rekuperason di Massachusetts (en inglès, The Massachusetts Rehabilitation Commission - MRC), através di Programa Diretor di Lezon di ânbitu Stadual (en ingles, Statewide Head Injury Program SHIP), propoi “midjorias na Projeu Sistema di Kuidadus pa Idosu ki ta Sufri di un Lezon Serebral Traumátiku di MA (en ingles, Improving MA Systems of Care for Elders Sustaining a Traumatic Brain Injury” Project).

Es projeu foi fetu pa prenxi kes objetivus di Implementason di Programa Parseria Stadual di Servisu Administrativu di Rekursus pa Lezon Serebral Traumátiku. MRC ta sirvi komu ajênsia lider pa administra kes subsídiu di projeu.



Brain Injury Association of Massachusetts

BIA-MA é un organizason privadu y naun lukrativu ki ta fornese: **Apoi**u pa sobrevivents di lezon serebral y ses familiaris; **Programas Preventivu** pa publiku; **Edukason** pa profisional y pa tudu kes ki é afetadu pur lezon serebral; y **Defeza Legal** pa seguranza legal y medjorias na servisus di komunidad di sobrevivents.

BIA-MA ta kolabora ku Komison di Rekuperason di Massachusetts (MRC, en ingles), Dipartamentu di Saúdi Publiku (DPH, en ingles), Rejistu di Veikulu Motor (RMV, en ingles), Gabeti Izekutivu pa Asuntu di Idozus (EOEA, en ingles) y otu asosiasion pa previni lezon serebral y oferesi servisus pa sobrevivents.

“Es projeu é/foi apoiadu pur Servisus Administrativu di Rekursus di Saúdi (HRSA, en ingles) di Dipartamentu di Saúdi y Servisus Umanu (HHS, en ingles) sobi subsídiu H21MC26927, “Midjorandu Sistema di Kuidadu pa Idozus ki ta sufri di Lezon Serebral Traumátiku di MA”, di 1 Million y finansiadu ku 0 fontis naun governamental. Es informason ò konteúdu y konkluzion é kes ki autor y ka devi ser entendidu komu pozision ofisial ò politika, nen ninhun aprovason deduzidu pur HRSA, HHS ò governu di EUA.”

TBI in Elders - CreoleCV - May 2016

Lezon Serebral Traumátiku Na Idozus



Lezon Serebral Traumátiku Informason Pa Idozus

844-839-7154 | www.biama.org/elders



Definison & Kauzas

Lezon serebral traumátiku é un lezon na sérebru ki é provokadu sternamenti.

Lezon serebral é klasifikadu komu levi, moderadu, ô sevêru. Lezon serebral traumátiku levi, jeralmenti referidu komu traumatismu é kes más komun. Kes kauza más komun di lezon serebral traumátiku na populason idozu é kedas y kondison doentiu/mórbidu.

Sintomas di lezon serebral traumátiku na adultus idozu podi jeralmenti ser konfundidu ku otu dizorden sima dizorden mental. Familiaris y otu pesoas ta akredita ma mudansas na sobrevivents é rezultadu natural di prosesu di envelhesimentu en vez di lezon serebral traumátiku.

Dizorden mental é tanbê un fator di risku pa ken ta sufri di lezon serebral traumátiku. Individus ku dizorden mental, depreson y doensa di Parkinson ta kori grandi risku di lezon serebral traumátiku.

Idozus ten más xansis di ter un doensa króniku ki ta podia feta rekuperason di un lezon serebral traumátiku. Pamodi idozus ta kori grandis risku di kai, é spesialmenti fundamental toma medidas di prevenson di kedas pa vita lezon serebral traumátiku adisional.

Sintomas & Konsekênsias

Kes efeitu di lezon serebral traumátiku ta varia di pesoa pa pesoa. Sintomas podi ser klasifikadu komu fíziku, kognitivu, ô emosional.

Ezenplus di konsekuênsias fíziku ta inklui:

- Tontura
- Fadiga
- Dor di kabesa
- Frakeza Motor
- Mudansas na funson sensorial komu txeu sensibilidadi pa luz ô son ô perda di sentidu.

Kognitivamenti, idozus podi ter difikuldadi na:

- Komunikason
- Konsentrason
- Orientason
- Memória
- Organizason
- Rasiosíniu
- Iniciativa
- Julgamentu

Sintomas Emosional podi inklui:

- Raiva
- Ansiedadi
- Depreson
- Iritason
- Mudansa di Personalidadi
- Inkasidadi di kontrola emoson

Sobrevivents podi xinti krizi ô dizorden di sono tanbê. Un di kes kuza más komun ki ta kuntisi ao mésmu tenpu é dizorden prezentadu pur individus ki sufri lezon serebral traumátiku. Si abo ô algen prósimu di bo xinti kalker un di kes sintoma, kontakta bu dotor imediatamenti.

Tratamentu & Rekuperason

Rekonhesimentu di rusposta ki é apropiadu pa tudu lezon serebral traumátiku (inkluindu traumatismu) óras ki es ta kuntesi pa primeru vez podi ausilia na rekuperason y previni lezons na futuro.

Testis neurolójikus sima TAC (Tomografia axial Konputerizadu), MRI (resonânsia magnétiku), or EEG (eletrosefalograma) é utilizadu pa deteta lezon serebral, má ka ta deteta lezon serebral traumátiku levi (traumatismu).

Testi neuropsikolójiku é un di kes kuza más efkas pa identifika lezon serebral traumátiku levi. Rekonhesimentu di lezon serebral traumátiku ta permiti planeia tratamentu apropiadu ki ta bai inklui profisional médiku di diversu árias.

Idozus ki sufri di lezon serebral traumátiku ta tendi rekupera más divagar du ki sobrevivents más novu, ma podi alkansa midjorias na funsons ku reabilitason apropiadu.

Idozus ta kori grandis risku di sufri traumatismu di keda pamodi interason di ramedis y efeitus di kes ramedi, problemas di ekilíbriu, di vista y azaris kazeirus. Es é kapaz di ter sintómas durador y podi ser más lentu na rekuperason ki gentis más novu.

-Sentru di Kontrolu y Prevenson di Doensas

